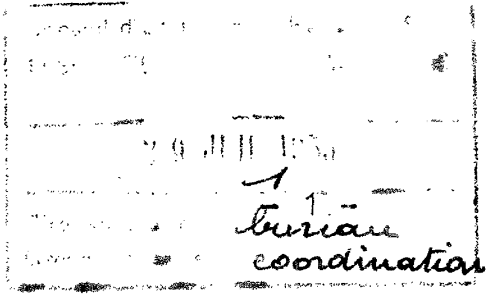
GK.



L. 3688/1.

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Premier Ministre, le 1er juillet 1953, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à l'assimilation au grade d'inspecteur général de certains inspecteurs des finances et conseillers d'administration générale", a donné le 6 juillet 1953 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 1e Juli 1953 door de Eerste-Minister verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de gelijkstelling van sommige inspecteurs van financiën en adviseurs van algemeen bestuur met de graad van inspecteur-generaal", heeft de 6e Juli 1953 het volgend advies gegeven :

Le préambule du projet se réfère à l'avis que le Comité interdépartemental de consultation syndicale a donné le 29 avril 1953, et qui fut déjà invoqué dans un précédent projet soumis au Conseil d'Etat sous le n° L. 3633. Se référant à cet avis, le Gouvernement semble estimer que la consultation du Comité interdépartemental ne s'impose plus pour le nouveau projet.

Si le but auquel tend le texte actuel est le même que celui poursuivi antérieurement, c'est-à-dire l'assimilation des intéressés aux fonctionnaires du grade d'inspecteur général, il convient d'observer que la justification de la mesure proposée diffère fondamentalement de celle invoquée à l'appui du premier projet, et qu'au surplus le moyen technique employé pour réaliser cette mesure est différent.

Le projet actuel n'est plus justifié par des motifs de droit, mais par des motifs tirés de l'équité.

En effet, la note du 25 avril 1953 rédigée par le Service d'administration générale à l'intention du Comité interdépartemental de consultation syndicale signale notamment ce qui suit :

"Plusieurs inspecteurs des finances et conseillers d'administration générale ont ainsi, suivant les arrêtés royaux précités, acquis un droit à l'assimilation, étant donné qu'ils ont atteint le taux minimum afférent au grade d'inspecteur général avant l'entrée en vigueur de l'arrêté du 20 juin 1946 précité".

Il résulte de même du procès-verbal de la séance du 29 avril 1953 tenue par le Comité interdépartemental, que la solution de la question soumise a été envisagée du seul point de vue des droits acquis, et c'est en se fondant sur cette considération de droit que le premier projet a été élaboré. C'est également la question des droits acquis qui a fait l'objet des observations formulées par le Conseil d'Etat dans son avis antérieur (L. 3633).

Comme le projet actuel n'est plus fondé sur des motifs du même ordre, mais sur des motifs tirés de l'équité, le Conseil d'Etat est d'avis que les questions que soulève ce projet doivent être soumises à l'avis du Comité interdépartemental de consultation syndicale.

De inleiding van het ontwerp verwijst naar het advies dat de Interdepartementale Syndicale Raad van advies op 29 April 1953 had uitgebracht en dat reeds werd ingeroepen in een vorig ontwerp, aan de Raad van State voorgelegd onder nummer L.3633. Aangezien de Regering zich op dat advies beroept, heeft het de schijn alsof zij het advies van de Interdepartementale Raad over het nieuwe ontwerp niet meer nodig acht.

Al wordt met de onderhavige tekst hetzelfde beoogd als met de voorgaande, namelijk de gelijkstelling der betrokkenen met de ambtenaren die de graad van inspecteur-generaal hebben, moet hier worden opgemerkt dat de verantwoording van de voorgestelde maatregel fundamenteel verschilt van de verantwoording voor het eerste ontwerp, en dat bovendien een ander technisch middel wordt aangewend om die maatregel door te voeren.

Het onderhavige ontwerp is niet meer door rechtsargumenten, maar door billijkheidsargumenten gerechtvaardigd.

De nota van 25 April 1953 namelijk, welke de dienst van algemeen bestuur ter intentie van de Interdepartementale Syndicale Raad van advies heeft opgesteld, wijst er onder meer op dat :

"Verschillende inspecteurs van financiën en adviseurs van algemeen bestuur hebben op die wijze, krachtens voormelde koninklijke besluiten, een recht op assimilatie verworven doordat zij de minimum-weddevoet betreffende de graad van inspecteur-generaal vóór de invoegetreding van het besluit van 20 Juni 1946 hadden bereikt".

.../...

Uit de notulen van de vergadering van 29 April 1953 van de Interdepartementale Raad blijkt tevens, dat de oplossing van de voorgelegde kwestie enkel uit het oogpunt van verkregen rechten werd overwogen; op grond van deze rechtsoverweging is dan ook het eerste ontwerp uitgewerkt. De opmerkingen van de Raad van State in zijn vroeger advies (L.3633) hadden trouwens ook betrekking op de kwestie der verkregen rechten.

Daar het huidige ontwerp niet meer op argumenten van dezelfde aard, doch op billijkheidsargumenten steunt, adviseeert de Raad van State dat de vraagstukken die met het ontwerp gemoeid zijn aan de Interdepartementale Syndicale Raad van advies moeten worden voorgelegd.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J. SUETENS, premier président du Conseil d'Etat, président
de Heren : eerste-voorzitter van de Raad van State, voorzitter

M. SOMERHAUSEN, conseillers d'Etat
G. VAN BUNNEN, raadsheren van State

F. DUCHENE, assesseurs de la section de législation
F. VAN GOETHEM, bijzitters van de afdeling wetgeving

G. PIQUET, greffier adjoint, greffier
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. VAN BUNNEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. VAN BUNNEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Premier Ministre.
uitgifte afgeleverd aan de H. Eerste-Minister.

Le 1953.
De 1953.

Le Greffier du Conseil d'Etat,
De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.